

Dewey Parent Communication/ Comunicado para padres de Dewey

May 13, 2022

13 de mayo del 2022

English Translation	Traducción al español
<p>Greetings Dewey Families,</p> <p>Thank you for everything you do as partners with Dewey School. Last week's Teacher Appreciation Week was incredible thanks to your generosity and kindness. Our faculty really felt special. I actually owe you double thanks because you helped us celebrate our educators in the winter as well. You swiftly respond to any request and that is what makes Dewey such a wonderful school.</p> <p>This has been a year of many transitions and I know it hasn't been easy. Regardless, we're having a great year at Dewey. Our students are learning, safe, growing and happy. Their energy is a testament to the hard work done by our school community. That's what a great school is all about.</p> <p>Dewey families, please know that you can always reach out to me if you have questions. It has been great getting to know families this year and I look forward to getting to know even more families over time. Whenever you're in doubt about anything or wonder about the school, please ask and I'm happy to connect with you.</p> <p>A great school is a united school. It's a community.</p>	<p>Saludos familias de Dewey,</p> <p>Gracias por todo lo que hacen como colaboradores de la escuela Dewey. La 'Semana de agradecimiento a los maestros' de la semana pasada fue increíble gracias a su generosidad y amabilidad. Nuestro cuerpo docente realmente se sintió especial. De hecho, les debo el doble de gracias porque también nos ayudaron a celebrar a nuestros educadores en el invierno. Ustedes responden rápidamente a cualquier solicitud y eso es lo que hace que Dewey sea una escuela tan maravillosa.</p> <p>Este ha sido un año de muchas transiciones y sé que no ha sido fácil. Independientemente de eso, estamos teniendo un gran año en Dewey. Nuestros estudiantes están aprendiendo, están seguros, están creciendo y están felices. Su energía es un testimonio del arduo trabajo realizado por nuestra comunidad escolar. De eso se trata ser una gran escuela.</p> <p>Familias de Dewey, por favor sepan que siempre pueden comunicarse conmigo si tienen preguntas. Ha sido genial conocer familias este año y espero con el tiempo, conocer cada vez más familias. Siempre que tengan dudas sobre algo o tengan inquietudes acerca de la escuela, por favor</p>

Thank you for your collaborative energy! Mr. Ellison and I are here for you. Please let us know if we can be of assistance in any way. Feel free to send an email to watsonk@district65.net or ellisonk2@district65.net.



pregunten y con gusto me comunicaré con ustedes.

Una gran escuela es una escuela unida. Es una comunidad.

¡Gracias por su energía colaborativa! El Sr. Ellison y yo estamos aquí para servirles. Por favor déjenos saber si le podemos asistir de cualquier manera. No dude en enviar un correo electrónico a watsonk@district65.net o a ellisonk2@district65.net.



Mr. Ellison's Chalk Talk:

"Everything you need will come to you at the right time."

Personal Story:

I could remember sitting at home one summer morning, the week before school started for college students, thinking about where I would attend school for my second year of college. I didn't have a clue. I started applying for jobs, but that's not what I wanted to do. I wanted to go to college, play sports, earn a degree, and play professional sports. As the first day of classes approached, I was nervous. I felt myself becoming depressed. Two days before classes were scheduled to begin in most universities, I told my parents I wasn't going back to college and that I'll be looking for a job. The next day, I received a phone call from a university asking me to catch a flight and come to their school. I packed my bags and went to the airport. Four years later, I graduated. At the very last

Mensaje del Sr. Ellison:

"Todo lo que necesitas llegará a ti en el momento adecuado."

Historia personal:

Podía recordar estar sentado en casa una mañana de verano, la semana antes de que comenzaran las clases para estudiantes universitarios, pensando en dónde asistiría a la escuela para mi segundo año de universidad. No tenía ni idea. Empecé a solicitar puestos de trabajo, pero eso no era lo que quería hacer. Quería ir a la universidad, practicar deportes, obtener un título y practicar deportes profesionales. A medida que se acercaba el primer día de clases, estaba nervioso. Sentí que me deprimía. Dos días antes de que comenzaran las clases en la mayoría de las universidades, les dije a mis padres que no volvería a la universidad y que buscaría trabajo. Al día siguiente, recibí una llamada telefónica de una universidad pidiéndome

<p>minute, I was able to get the thing I needed. It was right on time. I had to be patient and keep a positive attitude.</p>	<p>que tomara un vuelo y fuera a su escuela. Hice las maletas y me fui al aeropuerto. Cuatro años después, me gradué. En el último minuto, pude obtener lo que necesitaba. Fue justo a tiempo. Tuve que ser paciente y mantener una actitud positiva.</p>
<p>Hello Dewey Families,</p> <p>I know this school year hasn't been easy. For many reasons, it's been one of the most challenging years in the history of public education. While we are still feeling the continued impacts of the pandemic, we are all trying to recover, and most importantly, provide continuity and support for our children.</p> <p>Our educators and administrators across the district, and especially right here at Dewey, have worked very hard to navigate the many demands that they are faced with. While not without bumps along the way, they have done this with courtesy, dignity, respect, professionalism, and humanization. As senior administrators, we are not immune and grapple with these challenges ourselves. However, I do not believe there is one person who approaches our responsibilities to educate the children of this community with malice in their heart or intentional disrespect for the culture or beliefs of any student or their family.</p> <p>We are aware of several concerns and questions raised regarding the recently announced shifts in staffing for next year. Staffing changes, including in leadership, are difficult and come with growing pains. While it may be hard to understand, especially when you consider the impact to your own community, the district-wide</p>	<p>Hola familias de Dewey,</p> <p>Sé que este año escolar no ha sido fácil. Por muchas razones, ha sido uno de los años más desafiantes en la historia de la educación pública. Si bien todavía estamos sintiendo los impactos continuos de la pandemia, todos estamos tratando de recuperarnos y, lo más importante, brindamos continuidad y apoyo a nuestros hijos.</p> <p>Nuestros educadores y administradores en todo el distrito, y especialmente aquí en Dewey, han trabajado muy duro para abrirse paso a través de las muchas demandas a las que se enfrentan. Aunque han encontrado baches en su camino, lo han hecho con cortesía, dignidad, respeto, profesionalismo y humanización. Como administradores principales, no somos inmunes y también lidiamos con estos desafíos. Sin embargo, no creo que haya una persona que aborde nuestras responsabilidades para educar a los niños de esta comunidad con malicia en su corazón o con falta de respeto intencional hacia la cultura o creencias de cualquier estudiante o de su familia.</p> <p>Somos conscientes de varias inquietudes y preguntas planteadas con respecto a los cambios recientemente anunciados en el personal para el próximo año. Los cambios de personal, incluso en el liderazgo, son difíciles y vienen con dificultades de</p>

staffing changes were necessary to ensure we didn't lose any member of our dedicated teaching staff. Without these shifts, we would have otherwise had to reduce 22 positions and 22 individuals would have lost their jobs. The staffing plans were developed collaboratively with union leadership and the process was very intentional about needing to match the diverse learning needs of students with the talents of educators. This is a complex process to ensure the necessary endorsements, credentials, and experience.

This being said, I appreciate hearing from our school communities and district leaders remain committed to supporting this transition. I know this news has left the Dewey community unsettled and our team wants to take the opportunity to provide more clarity and address questions to the best of our ability. **All Dewey parents/caregivers are invited to join us for a virtual townhall meeting on Wednesday, May 18, from 5-6pm.** Thank you for your continued support.

Meeting Link:

Best,
Terrance Little (he/him)
Assistant Superintendent

<https://www.google.com/url?q=https://district65.zoom.us/j/9713657928&sa=D&source=calendar&usg=AOvVaw1AHX3ku0NNRUHJUf4UuySd>

crecimiento. Si bien puede ser difícil de entender, especialmente cuando se considera el impacto para su propia comunidad, los cambios de personal en todo el distrito eran necesarios para garantizar que no perdimos ningún miembro de nuestro dedicado personal docente. Sin estos turnos, de otro modo habríamos tenido que reducir 22 posiciones y 22 individuos habrían perdido sus trabajos. Los planes de personal se desarrollaron en colaboración con el liderazgo sindical y el proceso fue muy intencional acerca de la necesidad de igualar las diversas necesidades de aprendizaje de los estudiantes con los talentos de los educadores. Este es un proceso complejo para garantizar las certificaciones, las credenciales y la experiencia necesarios.

Dicho esto, agradezco escuchar de nuestras comunidades escolares y los líderes del distrito sigan comprometidos a apoyar esta transición. Sé que esta noticia ha dejado a la comunidad de Dewey inestable y nuestro equipo quiere aprovechar la oportunidad para proporcionar más claridad y para abordar preguntas lo mejor que podamos. **Todos los padres/cuidadores de Dewey están invitados a acompañarnos en una reunión comunitaria virtual el miércoles 18 de mayo de 5 a 6 p.m.** Gracias por su continuo apoyo.

Enlace para la reunión:

<https://www.google.com/url?q=https://district65.zoom.us/j/9713657928&sa=D&source=calendar&usg=AOvVaw1AHX3ku0NNRUHJUf4UuySd>

Saludos,

Terrance Little

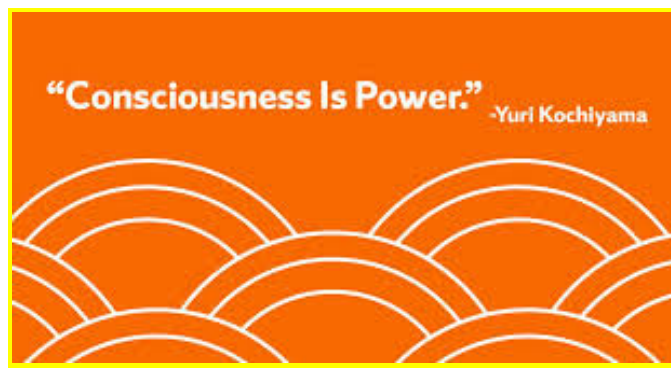


Resources for Celebrating AAPI Month/ Recursos para celebrar el mes de AAPI (Mes de la herencia de los asiático-americanos del Pacífico)

<https://www.pbssocal.org/education/families/12-childrens-books-to-celebrate-asian-american-pacific-islander-heritage>

<https://www.pbs.org/specials/asian-pacific-american-heritage-month/>

<https://www.parents.com/holiday/asian-pacific-american-heritage-month-history-and-activities-for-kids/>



Educator Assignment Changes in 2022-2023

This time of year represents an opportunity to engage in our planning for the upcoming school year, including developing staffing plans to ensure alignment with student enrollment and programming needs. Given the substantial and continued decline in student enrollment, it was evident some changes would be necessary in advance of the 2022-2023 school year.

In the spirit of collaboration and transparency, the district administrative team and District Educators' Council (DEC) leadership designed a collaborative process to develop staffing plans. Despite needing to reduce 22 teaching positions for the next school year, district and union leaders worked together to ensure that all returning educators will still have jobs and there will be no honorable dismissals. This will largely be accomplished through natural attrition (retirements, resignations, and leaves of absence) and the transfer of a small number of educators to other grade levels/buildings to ensure student needs can be met across schools.

The school community cares very much for our educators, and it may be difficult to hear about a beloved educator moving to another school, but know that impacted educators will be supported during this transition. The unparalleled level of collaboration with our school leaders, union leadership, and staff on

Cambios en la asignación de educadores en 2022-2023

Esta época del año representa una oportunidad para participar en nuestra planeación para el próximo año escolar, incluyendo el desarrollo de planes de dotación de personal para garantizar la alineación con la inscripción de estudiantes y con las necesidades de programación. Dada la disminución sustancial y continua en la inscripción de estudiantes, era evidente que se necesitarían algunos cambios antes del año escolar 2022-2023.

En el espíritu de colaboración y transparencia, el equipo administrativo del distrito y el liderazgo del Consejo de Educadores del Distrito (DEC) diseñaron un proceso colaborativo para desarrollar planes de dotación de personal. A pesar de la necesidad de reducir 22 puestos docentes para el próximo año escolar, los líderes del distrito y del sindicato trabajaron juntos para garantizar que todos los educadores que regresan aún tengan trabajo y que no haya despidos honoríficos. Esto se logrará en gran medida a través de la deserción natural (jubilaciones, renuncias y permisos de ausencia) y con la transferencia de un pequeño número de educadores a otros niveles de grado/edificios para garantizar que las necesidades de los estudiantes puedan satisfacerse en todas las escuelas.

La comunidad escolar se preocupa mucho por nuestros educadores, y puede ser difícil escuchar que un educador apreciado se muda a otra escuela, pero sepan que los educadores afectados recibirán apoyo durante esta transición. El nivel incomparable de colaboración con nuestros líderes escolares, líderes sindicales y personal en este proceso permitirá que estos cambios se lleven a cabo con transparencia y cuidado. Cualquier educador afectado será informado individualmente y en persona el viernes 29 de abril.

this process will allow these changes to take place with transparency and care. Any impacted educators will be informed individually and in person on Friday, April 29.



Evanston In-School Music Association



SUNDAY, MAY 15 at 3:00 PM
FLEETWOOD-JOURDAIN COMMUNITY CENTER
1655 Foster Street, Evanston
***Ochin Pakhi* in a free concert**



**Folk Music of
Bengal and Bangladesh**



The Evanston In-School Music Association (EISMA) is partially funded by the City of Evanston, in partnership with the Evanston Arts Council, and by the Illinois Arts Council, a state agency.

CALLING D65 K-5 FAMILIES!

Join us as we share new enhancements to D65's math materials, including the introduction of **i-Ready Classroom** into our K-5 classrooms coming Fall.

Come prepared with questions and learn how you can support your child's learning at home!

Tuesday, May 24, 2022

6:30 - 7:30pm

Zoom ID: 894 5393 9040

Spanish interpretation will be available

¡LLAMANDO A LAS FAMILIAS DE K-5 EN EL D65!

Acompáñennos mientras compartimos las mejoras a los materiales de matemáticas del D65, incluyendo la introducción de i-Ready Classroom en nuestras aulas K-5 el próximo otoño.

¡Vengan preparado con preguntas y aprendan cómo pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos en casa!

Martes, 24 de mayo del 2022 de 6:30 a 7:30 pm

de Identificación Zoom: 894 5393 9040

Habrá disponible interpretación en español

CALLING D65 K-5 FAMILIES!

Join us for a discussion where we'll explore alternative options that capture the unique benefits that **Camp Timber-lee** has offered our students in past years.

Ideas will be captured via an interactive ThoughtExchange.

Wednesday, May 18, 2022

6:30 - 7:30pm

Zoom ID: 899 9112 3508



Spanish interpretation will be available

Acompañennos para una conversación en la que exploraremos opciones alternativas que plasmen los beneficios especiales que el campamento Timber-lee ha ofrecido a nuestros estudiantes en los últimos años.

Las ideas se captarán a través de un 'Intercambio de ideas' (ThoughtExchange) interactivo.

Miércoles, 18 de mayo del 2022

6:30 - 7:30 p. m.

Identificación Zoom: 899 9112 3508

Habrá disponible interpretación en español

<p>In order to maximize safety across our community, proof of COVID-19 vaccination should be submitted to Ms. Juell (Dewey's Health Clerk) (electronically or delivered in-person) and will be securely stored along with other health records. This is especially important for newly vaccinated students ages 5-11.</p> <p>As a reminder, fully vaccinated individuals are not required to quarantine if they are symptom-free if exposed to COVID-19, unless they receive a positive COVID-19 test.</p>	<p>Para maximizar la seguridad en nuestra comunidad, la prueba de vacunación contra el COVID-19 debe enviarse a Ms. Juell, encargada de la enfermería en Dewey (envíenla de forma electrónica o entréguela en persona) y se almacenará de forma segura junto con otros registros de salud. Esto es especialmente importante para los estudiantes recién vacunados de 5 a 11 años.</p> <p>Como recordatorio, las personas que tengan todas las vacunas no están obligadas a ponerse en cuarentena si no tienen síntomas si se expusieron al COVID-19, a menos que reciban un resultado positivo en la prueba de COVID-19.</p>
<p>Dewey Covid Reminders</p> <p>We will continue to provide SHIELD (Covid-19) Testing at Dewey. Beginning Wednesday, we will return to testing every student weekly. Families will only receive a notification if their child tests positive for COvid-19. No news is good news. Students will receive a notice if they do not complete the SHIELD test at school.</p> <p>Due to the spike in Covid cases, all meetings will be facilitated virtually until further notice. We love connecting with Dewey families, but safety is our highest priority at this time. Next, parents, we are asking that you only enter the building if you need to sign your child in or out. Thank you for your understanding.</p> <p>Please click here to view District 65 updates regarding Covid-19.</p>	<p>Recordatorios Covid de Dewey</p> <p>Continuaremos brindando pruebas SHIELD (Covid-19) en Dewey. A partir del miércoles, volveremos a evaluar a todos los estudiantes semanalmente. Las familias solo recibirán una notificación si su hijo da positivo por COVID-19. El no tener noticias son buenas noticias. Los estudiantes recibirán un aviso si no completan el examen SHIELD en la escuela.</p> <p>Debido al aumento en los casos de Covid, todas las reuniones se llevarán a cabo virtualmente hasta nuevo aviso. Nos encanta estar en contacto con las familias de Dewey, pero la seguridad es nuestra máxima prioridad en este momento. A continuación, padres, les pedimos que solo ingresen al edificio si necesitan registrar la entrada o salida de sus hijos. Gracias por su comprensión.</p> <p>Por favor, presione aquí para ver las actualizaciones del Distrito 65 con respecto a Covid-19.</p>
<p>Student Activities</p>	<p>Actividades para estudiantes</p>

Need activities for your child(ren)? Well, there are many options available. Have you checked out the [D65 Digital Backpack](#)?

Also, don't forget about [Right at School's](#) programming options at Dewey. Scholarships are available!

¿Necesita actividades para su(s) hijo(s)? Bueno, hay muchas opciones disponibles. ¿Ya revisó la [Mochila digital del D65](#)?

Además, no se olvide de las opciones de programación de [Right at School](#) en Dewey. ¡Hay becas disponibles!

Important Dates in May & June

- **Tuesday, May 17, 3:35-5:00 pm** - Roots & Shoots Meeting (Room 114)
- **Wednesday, May 18** - ALL STUDENTS-[SHIELD Covid Testing](#)
- **Friday, May 20** - Griffin's Tale for K-2 Students
- **Friday, May 20, 5:00 pm-7:00 pm** - Dewey Fun Run
- **Monday, May 23, 6:00-7:00 pm** - PTA Executive Board Meeting
- **Tuesday, May 24, 1:45-2:45 pm** - Grade 5 Visit to Nichols
- **Tuesday, May 24, 6:30-8:00 pm** - Dewey PTA Meeting
- **Wednesday, May 25** - ALL STUDENTS-[SHIELD Covid Testing](#)
- **Wednesday, May 25** - Grade 5 In-School Ecology Camp
- **Thursday, May 26, 6:30-7:30 pm** - Orchestra Performance
- **Friday, May 27** - Last Day of Before & After School Activities-Spring Session
- **Monday, May 30** - NO SCHOOL (Memorial Day)
- **Tuesday, May 31** - Purple Crayon Players Workshops for Grade 3-5
- **Wednesday, June 1** - LGBTQ+ Pride Month Begins
- **Wednesday, June 1** - ALL STUDENTS-[SHIELD Covid Testing](#)
- **Wednesday, June 1** - Office closes at 4 pm for Staff Event
- **Thursday, June 2** - Purple Crayon Players Performance for Gr. 3-5
- **Monday, June 6** - Field Day
- **Tuesday, June 7, 9:30-10:30 am** - Grade 5 Recognition Ceremony (Rain Date: Wednesday, June 8)
- **Wednesday, June 8 - 12:00-12:30**

Fechas importantes en mayo y junio

- **martes, 17 de mayo, 3:35-5:00 pm** - Reunión de Roots & Shoots (Salón 114)
- **miércoles, 18 de mayo** - [Prueba SHIELD para la detección de COVID](#) para TODOS los estudiantes
- **viernes, 20 de mayo** - Presentación de Griffin's Tale para los estudiantes de K-2
- **viernes, 20 de mayo, 5:00-7:00 pm** - Dewey Fun Run (Carrera divertida)
- **lunes, 23 de mayo, 6:00-7:00 pm** - Reunión del directorio de la PTA
- **martes, 24 de mayo, 1:45-2:45 pm** - Visita a Nichols de los estudiantes de Grado 5
- **martes, 24 de mayo, 6:30-8:00 pm** - Reunión de la PTA
- **miércoles, 25 de mayo** - [Prueba SHIELD para la detección de COVID](#) para TODOS los estudiantes
- **miércoles, 25 de mayo** - Campamento ecológico para los estudiantes de Grado 5 en la escuela
- **jueves, 26 de mayo, 6:30-7:30 pm** - Presentación de la orquesta
- **viernes, 27 de mayo** - Último día de las actividades extracurriculares de Right At School
- **lunes, 30 de mayo** - NO HAY CLASES (Día de los Caídos)
- **martes, 31 de mayo** - Talleres de los Purple Crayon Players para los estudiantes de Grados 3-5
- **miércoles, primero de junio** - Empieza el Mes del Orgullo LGBTQ+
- **miércoles, primero de junio** - [Prueba SHIELD para la detección de COVID](#) para TODOS los estudiantes
- **miércoles, primero de junio** - La

<p>pm - Dewey Diner (Virtual) - Family lunch with Dr. Watson and Mr. Ellison</p> <ul style="list-style-type: none">● Wednesday, June 8 - LAST DAY OF SCHOOL● Thursday, June 9 - Report Cards Emailed to Families	<p>oficina cierra temprano para un evento del personal</p> <ul style="list-style-type: none">● jueves, 2 de junio - Presentación de los Purple Crayon Players para los estudiantes de Grados 3-5● lunes, 6 de junio - Field Day● martes, 7 de junio, 9:30-10:30 am - Ceremonia de Reconocimiento de Grado 5 (Fecha alternativa en caso de lluvia: 7 de junio)● miércoles, 8 de junio, 12:00-12:30 pm - Dewey Diner (Virtual) - Almuerzo con la Dra. Watson y el Sr. Ellison● miércoles, 8 de junio - ÚLTIMO DÍA DE CLASES● jueves, 9 de junio - Se envían las boletas de calificaciones por correo electrónico.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------